



N. 274

CLIMAREPORT

Südtirol - Alto Adige

Oktober - ottobre 2018

1. Klima

Der Oktober verlief zunächst weitgehend ruhig, sonnig und überdurchschnittlich mild. Zu Ende ging der Monat mit einem extremen Wetterereignis: Drei Tage Starkregen, Hochwasser und Sturm.

1. Clima

Ottobre è stato caratterizzato dal sole e da temperature piuttosto miti. Alla fine del mese si è poi verificato un evento meteorologico eccezionale: precipitazioni molto abbondanti, fiumi con portate notevoli e danni da vento.

2. Wetterverlauf

2. Analisi meteorologica

Der Tag verläuft stark bewölkt, etwas Sonne gibt es nur am Vormittag im Pustertal. Im Tagesverlauf beginnt es verbreitet zu regnen und die Schneefallgrenze sinkt allmählich gegen 1500 m, am Alpenhauptkamm auch tiefer. Am Abend klingen die Niederschläge ab.	1 ☁	Cielo in prevalenza molto nuvoloso con qualche sprazzo di sole sulla Val Pusteria al mattino. In giornata inizia a piovere diffusamente. Limite della neve in calo fino a 1500 m di quota, sulla cresta di confine anche a quote inferiori. In serata fenomeni in esaurimento.
Restwolken am Alpenhauptkamm lockern auf und es wird im ganzen Land sonnig mit nur harmlosen Wolken.	2 ☀	Tempo soleggiato con cielo poco nuvoloso, qualche nube residua sulla cresta di confine al mattino.
Überwiegend sonnig. Aus Norden ziehen einige Wolken durch, am dichtesten sind sie am Alpenhauptkamm.	3 ☀	Tempo in prevalenza soleggiato. A nord, in particolare sulla cresta di confine, qualche annuvolamento in giornata.
Sonnig und meist wolkenlos. Am späten Nachmittag des 5. ziehen von Süden hohe Wolkenfelder auf	4 ☀ 5 ☀	Tempo molto soleggiato con cielo in prevalenza sereno. Verso la sera del 5. arrivano delle nubi alte da sud.
Den ganzen Tag überwiegen die Wolken, die Sonne scheint nur kurz. Tagsüber gibt es nur vereinzelt etwas Regen, am Abend regnet es häufiger.	6 ☁	Cielo molto nuvoloso con solo sprazzi di sole. In giornata si registrano delle piogge, più frequenti in serata.
Wechselnd bewölkt geht es durch den Tag, erst am späten Nachmittag lockert es mehr auf.	7 ☁	Cielo variabilmente nuvoloso con schiarite più ampie dal pomeriggio.
In der Früh gibt es lokale Hochnebel, danach scheint die Sonne neben einigen dichteren Wolken.	8 ☁	Al primo mattino nelle vallate vi sono nubi basse. In giornata sole e nubi.
Der Tag beginnt verbreitet mit Hochnebel, der am Vormittag langsam auflockert. Am Nachmittag ist es sonnig.	9 ☁	Al mattino nelle vallate sono presenti diffuse nubi basse. Nel pomeriggio soleggiato.
Im Vinschgau gibt es zunächst Hochnebel, sonst ist es von Beginn an sonnig.	10 ☀	Soleggiato, salvo qualche nube bassa in Val Venosta al mattino.
In der Westhälfte des Landes überwiegen die Wolken, Richtung Osten ist es sonnig. Am Abend regnet es stellenweise leicht.	11 ☁	Sulla parte occidentale del territorio prevalgono le nubi mentre a est il tempo è soleggiato. Verso sera si registrano localmente deboli precipitazioni.
Am Vormittag scheint verbreitet die Sonne und es ist meist wolkenlos. Am Nachmittag entstehen ein paar harmlose Quellwolken.	12 ☀	Al mattino domina il sole con cielo generalmente sereno. Nel pomeriggio si forma qualche cumulo ma senza precipitazioni.
Der Tag beginnt fast im ganzen Land wolkenlos, nur im Hochpustertal gibt es zu Beginn Hochnebel. Am Nachmittag entstehen ein paar harmlose Quellwolken.	13 ☀	Cielo in prevalenza sereno al mattino salvo qualche nube bassa in Alta Val Pusteria. Nel pomeriggio si forma qualche cumulo innocuo sui monti.
Der Tag startet meist wolkenlos, nur im oberen Vinschgau gibt es zunächst Hochnebel. Über den Bergen entstehen einige Quellwolken.	14 ☀	La giornata inizia con tempo molto soleggiato salvo la presenza di nubi basse in Val Venosta. Sui monti si forma qualche nube cumuliforme.



Eine Mischung aus Sonne und Wolken. Ganz vereinzelt sind auch ein paar Regenschauer dabei.	15 	Sole e nubi con qualche isolato rovescio.
Der Tag verläuft freundlich mit einer Mischung aus Sonne und Wolken.	16 	Tempo buono con alternanza tra sole e nubi.
Sonne und Wolken. Am freundlichsten ist es im Vinschgau, die meisten Wolken gibt es vom Unterland über den Dolomiten bis ins Pustertal.	17 	Sole e nubi con maggiore soleggiamento sulla Val Venosta ed annuvolamenti più consistenti tra la Bassa Atesina, le Dolomiti e la Val Pusteria.
Sehr freundliches Wetter mit einer Mischung aus Sonne, mittelhohen und hohen Wolken.	18 	Tempo buono con sole e nubi medio-alte in transito.
In ganz Südtirol scheint die Sonne, über weite Strecken ist der Himmel wolkenlos. In der Früh gibt es im Pustertal ein paar Nebelfelder, am Nachmittag zeigen nur ein paar dünne Schleierwolken.	19 	Cielo sereno o poco nuvoloso salvo la presenza di qualche banco di nebbia al mattino o di nubi alte nel pomeriggio.
Nach Auflösung einzelner Frühnebefelder verläuft der Tag meist wolkenlos.	20 	Cielo generalmente sereno salvo qualche nebbia al mattino.
Der Tag verläuft sonnig, am Vormittag ziehen in den östlichen Landesteilen vorübergehend Wolken durch.	21 	Tempo soleggiato. Al mattino sui settori orientali transita qualche corpo nuvoloso.
Im ganzen Land scheint die Sonne, der Himmel ist wolkenlos.	22 	Cielo sereno.
Nach einem klaren Morgen ziehen im Laufe des Vormittags hohe Wolkenfelder auf, die Sonne wird etwas abgeschwächt.	23 	Al mattino domina il sole mentre nel pomeriggio il cielo è attraversato da nuvolosità alta.
In der Früh gibt es in den südlichen Landesteilen mehr Wolken, tagsüber ist es hier aber sonnig. Im Norden dominieren dagegen die Wolken mit etwas Regen. Vor allem in den Bergen stürmischer Wind, in den Tälern aber auch teils kräftiger Föhn.	24 	Al primo mattino della nuvolosità interessa anche i settori meridionali. In giornata invece il tempo a sud è molto soleggiato mentre a nord prevalgono le nubi con delle piogge. Venti molto forti in montagna. Nelle valli Föhn a tratti anche molto forte.
Überwiegend sonnig mit nur wenigen Wolken.	25 	Tempo in prevalenza soleggiato con poche nubi in cielo.
Der Tag beginnt in einigen Tälern mit Hochnebel, der im Etschtal und Unterland meist dicht bleibt. Weiter nördlich vom Vinschgau übers Wipptal bis ins Pustertal gibt es hingegen viel Sonne.	26 	Le nubi basse del mattino interessano alcune vallate, in particolare la Val d'Adige e la Bassa Atesina, anche nel corso della giornata. Più a nord invece, tra la Venosta, l'Alta Val d'Isarco e la Pusteria, prevale il sole.
In der Früh beginnt es gebietsweise zu regnen, im Tagesverlauf breitet sich der Regen auf das ganze Land aus und wird vor allem am Abend und in der Nacht sehr stark. Die Schneefallgrenze liegt tagsüber im Großteil Südtirols auf 2500 m, nur am Brenner schneit es bereits. Am Abend und in der Nacht schneit es am Hauptkamm und im Ortlergebiet auf 1500-1800 m, in den Dolomiten bleibt die Schneefallgrenze über 2000 m.	27 	Durante le prime ore del mattino si registrano locali precipitazioni, in progressiva estensione a tutto il territorio con il passare delle ore. In serata e nella notte i fenomeni risultano di intensità molto forte. In giornata il limite della neve si attesta sui 2500 m di quota, salvo sull'area del Brennero dove le precipitazioni risultano già nevose. Dalla serata sulla cresta di confine e nella zona dell'Ortles nevica fino ai 1500/1800 m, sulle Dolomiti fino a 2000 m.
Der Tag verläuft trüb mit ergiebigem Regen. Im Laufe des Abends klingt der Regen von Westen her ab, die Nacht verläuft teils trocken. Die Schneefallgrenze liegt zwischen 2200 und 2500 m.	28 	Tempo perturbato con piogge abbondanti, in attenuazione ad iniziare da ovest solo dalla serata. Durante la notte si registrano pause a tratti. Limite della neve tra 2200 e 2500 m.
In der Früh beginnt es von Süden her zu regnen, am Nachmittag und Abend regnet es am stärksten. Auch einzelne Gewitter sind eingelagert. Die Schneefallgrenze steigt vorübergehend auf 2500 bis 3000 m, am höchsten liegt sie in den Dolomiten. In der Nacht schneit es mit Eintreffen von kühlerer Luft stellenweise bis auf 1500 m. Gleichzeitig frischt teils stürmischer Südostwind auf, der vor allem in den mittleren Höhenlagen zwischen 1500-2000 m zu ungewöhnlich großen Schäden durch Windwurf führt.	29 	Le precipitazioni si diffondono già al primo mattino ad iniziare da sud, ma risultano più intense nel pomeriggio ed in serata, con fenomeni anche temporaleschi. Limite della neve in temporaneo innalzamento fino a 2500/3000 m, con valore più alto sulle Dolomiti. Nella notte la neve si abbassa, con l'arrivo dell'aria fredda, fino a circa 1500 m. Contemporaneamente il vento da sudest tende ad intensificarsi divenendo molto forte, soprattutto tra i 1500 ed i 2000 m, con danni molto rilevanti.
In der Früh und am Vormittag ziehen noch recht verbreitet Regenschauer durch. Im Tagesverlauf lassen die Niederschläge nach und stellenweise lockert es auf. Die Schneefallgrenze liegt um 1600 m.	30 	Durante la mattina si registrano rovesci abbastanza diffusi. Di seguito avvengono anche locali schiarite. Limite della neve sui 1600 m.
Der Tag verläuft wechselnd bis stark bewölkt mit ein paar sonnigen Abschnitten. Gegen Abend regnet es etwas zwischen Ulten- und Passeiertal.	31 	Cielo tra variabilmente e molto nuvoloso con alcuni tratti soleggiati. Verso sera si registrano delle piogge tra la Val d'Ultimo e la Passiria.

3. Temperaturen

3. Temperature

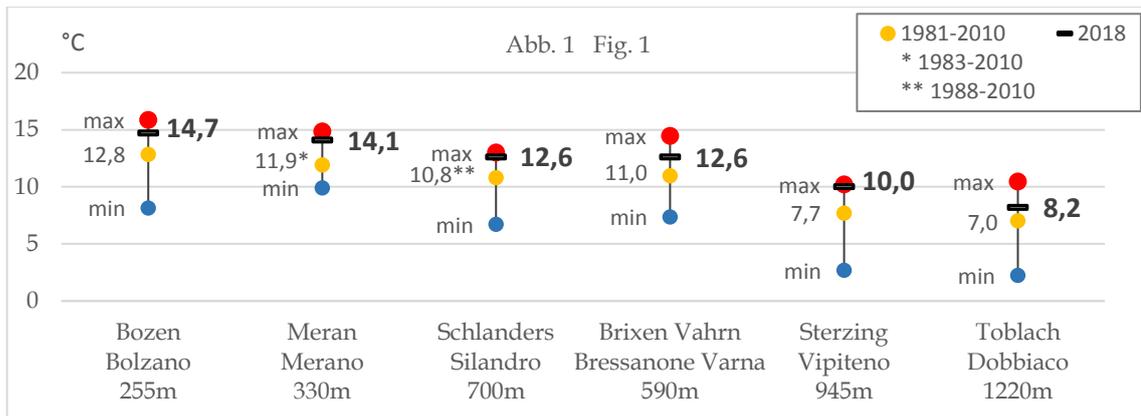


Abb. 1: Monatsmitteltemperatur (schwarz), langjähriges Mittel der Periode 1981-2010 (gelb), Spannweite zwischen höchsten (max) und tiefsten (min) Monatsmittel seit Beginn der Aufzeichnung; Der Oktober war in ganz Südtirol milder als im Durchschnitt, die Temperaturen lagen rund 1,5° bis 2° über den langjährigen Durchschnittswerten.

Fig. 1: Temperatura media mensile (nero) e valore medio del periodo 1981-2010 (giallo), valore massimo (max) e minimo (min) assoluto delle medie mensili nel periodo di registrazione. Le temperature medie mensili risultano più elevate della norma con scarti compresi tra 1,5° e 2°.

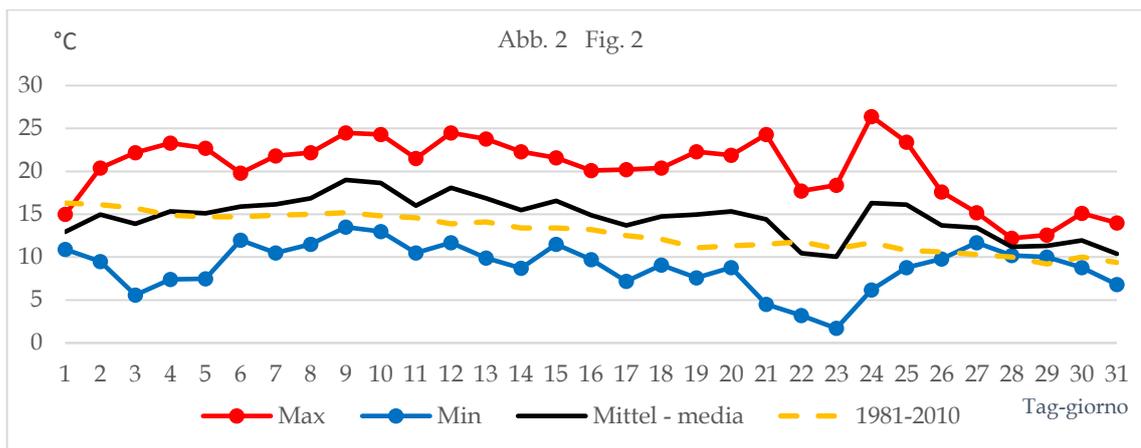


Abb. 2: Station Bozen. Tägliches Temperaturminimum (blau), -maximum (rot), Tagesmitteltemperatur (schwarz) und langjährige Tagesmitteltemperatur 1981-2010 (strichliert): Die Temperaturen lagen fast durchwegs über dem Durchschnitt.

Fig. 2: stazione di Bolzano. Temperature minime (blu), massime (rosso) e medie (nero) giornaliere. I valori medi per il periodo 1981-2010 sono riportati tratteggiati. I valori medi giornaliere sono stati quasi sempre oltre le medie.

4. Niederschlag

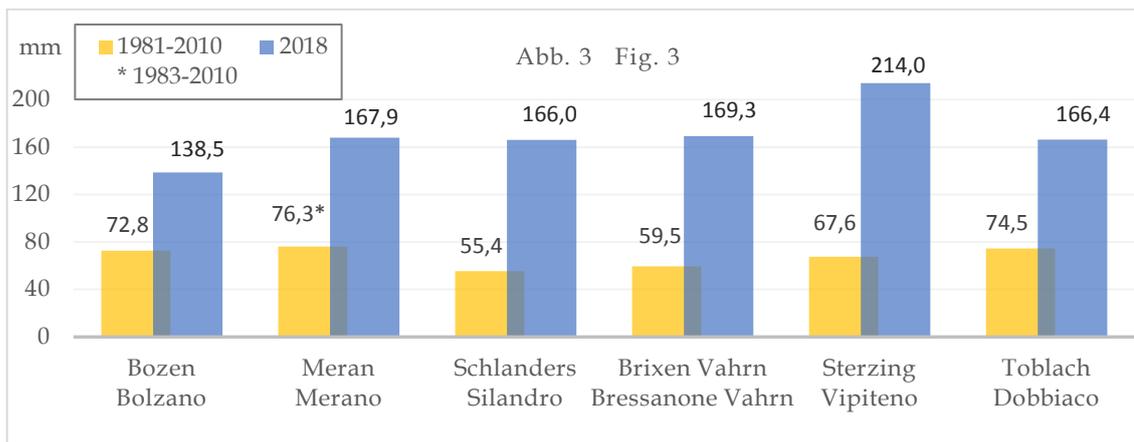


Abb. 3: Monatliche Niederschlagssummen (blau), Mittelwert der Periode 1981-2010 (gelb): Nach langer Trockenheit sorgte ein Mittelmeertief am Monatsende für enorme Regenmengen. An allen dargestellten Messstationen wurden neue Rekorde der Dreitagessummen verzeichnet, außer in Schlanders.

4. Precipitazioni

Fig. 3: precipitazione totale del mese (blu) e valori di riferimento nel periodo 1981-2010 (giallo). Dopo la lunga siccità sono arrivate piogge molto abbondanti a fine mese. Si sono stabiliti nuovi record per quanto riguarda le cumulate su tre giorni in tutte le stazioni riportate, salvo a Silandro.

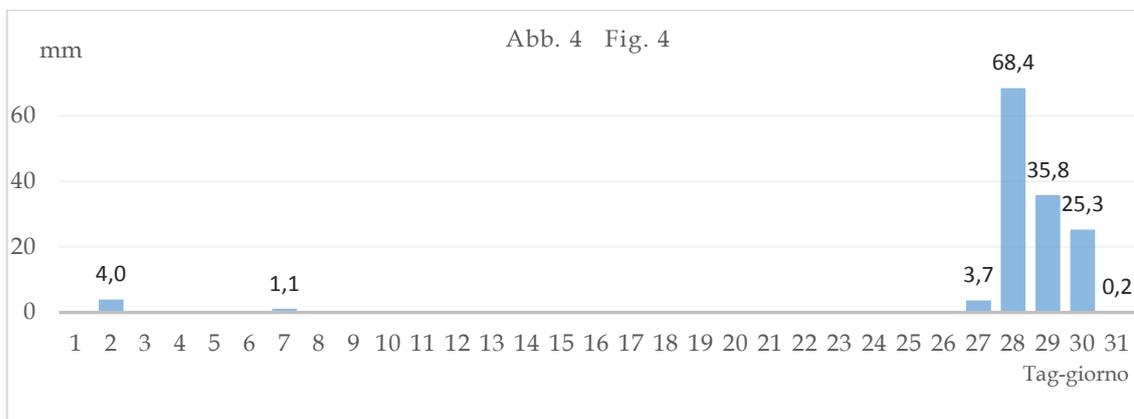


Abb. 4: Station Bozen, tägliche Niederschlagssummen (Zeitraum 09.00 Uhr MEZ des Vortages bis 09.00 Uhr MEZ des aktuellen Tages): Der Oktober verlief zunächst sehr trocken, erst das Mittelmeertief am Monatsende sorgt für große Niederschläge.

Fig. 4: precipitazione giornaliera a Bolzano (si riferisce alle 24 ore comprese tra le ore 9:00 - ora solare - del giorno precedente e le ore 9:00 del giorno attuale). Ottobre è stato inizialmente molto siccitoso. Solo a fine mese si registrano precipitazioni abbondanti a causa di una depressione sul Mediterraneo.

Verantwortliche Direktorin: Michela Munari
An dieser Ausgabe haben mitgewirkt:
 Dieter Peterlin, Mauro Tollardo, Günther Geier, Philipp Tartarotti
 für Vorschläge/Informationen mailto: meteo@provinz.bz.it
 Landeswetterdienst – Autonome Provinz Bozen
 Drususallee 116, I-39100 Bozen
Wetter- und Lawinenlagebericht (Voice Mail und FAX)
 0471/271177 – 270555 wetter.provinz.bz.it

Druckschrift eingetragen mit Nr. 24/97 vom 17.12.1997 beim Landesgericht Bozen.
 Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet

Direttrice responsabile: Michela Munari
Hanno collaborato a questo numero:
 Dieter Peterlin, Mauro Tollardo, Günther Geier, Philipp Tartarotti
 per proposte/informazioni mailto: meteo@provincia.bz.it
 Servizio meteorologico provinciale – Provincia Autonoma di Bolzano
 Viale Druso 116, I-39100 Bolzano
Bollettino meteorologico e valanghe (Voice Mail e FAX)
 0471/271177 – 270555 meteo.provincia.bz.it

Publicazione iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 24/97 del 17.12.1997.
 Riproduzione parziale o totale autorizzata con citazione della fonte (titolo e edizione)